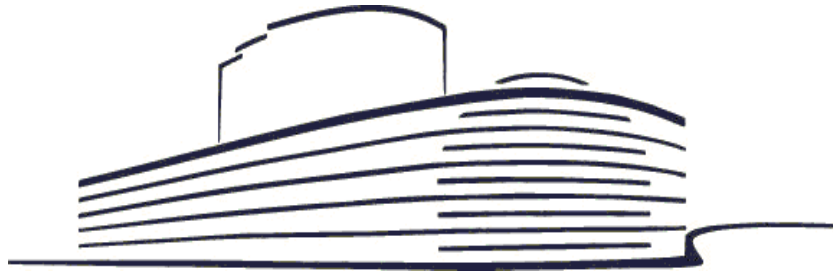


# PARLAMENTUL EUROPEAN



2007 - 2008



## PROCES-VERBAL

al ședinței de

**marți**

11 decembrie 2007

P6\_PV(2007)12-11

PE 399.555

**RO**

**RO**

#### LEGENDA SIMBOLURILOR UTILIZATE

*	procedura de consultare
** I	procedura de cooperare, prima lectură
** II	procedura de cooperare, a doua lectură
***	procedura de aviz conform
***I	procedura de codecizie, prima lectură
***II	procedura de codecizie, a doua lectură
***III	procedura de codecizie, a treia lectură

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

#### INDICAȚII PRIVIND VOTAREA

Cu excepția cazurilor în care se specifică altfel, raportorii au comunicat în scris președinției poziția lor privind amendamentele.

#### ABREVIERILE DENUMIRILOR COMISIILOR

AFET	Comisia pentru afaceri externe
DEVE	Comisia pentru dezvoltare
INTA	Comisia pentru comerț internațional
BUDG	Comisia pentru bugete
CONT	Comisia pentru control bugetar
ECON	Comisia pentru afaceri economice și monetare
EMPL	Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale
ENVI	Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară
ITRE	Comisia pentru industrie, cercetare și energie
IMCO	Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor
TRAN	Comisia pentru transport și turism
REGI	Comisia pentru dezvoltare regională
AGRI	Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală
PECH	Comisia pentru pescuit
CULT	Comisia pentru cultură și educație
JURI	Comisia pentru afaceri juridice
LIBE	Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne
AFCO	Comisia pentru afaceri constituționale
FEMM	Comisia pentru drepturile femeii și egalitatea între sexe
PETI	Comisia pentru petiții

#### ABREVIERILE DENUMIRILOR GRUPURILOR POLITICE

PPE-DE	Grupul Partidului Popular European (Creștin - Democrat) și al Democraților Europeni
PSE	Grupul Socialist din Parlamentul European
ALDE	Grupul Alianței Liberalilor și Democraților pentru Europa
UEN	Grupul Uniunea pentru Europa NațiunilorGrupul Verzilor/Aliața Liberă Europeană
Verts/ALE	Grupul Verzilor/Aliața Liberă Europeană
GUE/NGL	Grupul Confederal al Stângii Unite Europene/Stânga Verde Nordică
IND/DEM	Grupul Independență și Democrație
NI	Deputați neafiliați

# Cuprins

1. Deschiderea ședinței.....	5
2. Decizia privind aplicarea procedurii de urgență.....	5
3. Dezbateri asupra unor cazuri de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (anunțul propunerilor de rezoluție depuse).....	5
4. Program legislativ și de lucru al Comisiei pentru 2008 (propuneri de rezoluție depuse).....	7
5. Acorduri de parteneriat economic (propuneri de rezoluție depuse).....	7
6. Depunere de documente.....	8
7. Organizarea comună a pieței vitivinicole * (dezbateri).....	9
8. Scheme de sprijin direct pentru agricultori (PAC) și sprijinul pentru dezvoltare rurală (FEADR) * (dezbateri).....	10
9. Votare.....	10
9.1. Acordul dintre CE și Maroc: serviciile de transport aerian, protocol de modificare pentru a lua în considerare aderarea Bulgariei și a României * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	10
9.2. Acordurile dintre CE și Georgia, Liban, Maldive, Moldova, Singapore și Uruguay: Protocoale de modificare a acordurilor privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene pentru a lua în considerare aderarea Bulgariei și a României * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	11
9.3. Adaptarea anexei VIII la Actul de aderare a Bulgariei și a României * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	11
9.4. Controlul la exportul de produse agricole care beneficiază de o restituire sau de alte sume * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	11
9.5. Dispozitive de remorcare și de mers înapoi ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți (versiune codificată) ***I (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	12
9.6. Instrumentele de cântărire neautomate (versiune codificată) ***I (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	12
9.7. Nivelurile maxime permise de contaminare radioactivă a produselor alimentare și a furajelor (versiune codificată) * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	12
9.8. Norme minime privind protecția viștelor (versiune condificată) * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	13
9.9. Comercializarea materialului săditor de plante fructifere și a plantelor fructifere destinate	

producției de fructe (reformare) * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	13
9.10. Dispoziții temporare referitoare la cotele taxei pe valoare adăugată * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	13
9.11. Întreprinderea comună ARTEMIS * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) ....	14
9.12. Întreprinderea comună ENIAC * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	14
9.13. Întreprinderea comună a inițiativei privind medicamentele inovatoare * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	14
9.14. Întreprinderea comună Clean Sky * (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .	15
9.15. Protecția diplomatică și consulară a cetățenilor Uniunii (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	15
9.16. Proiectul de buget rectificativ nr. 7/2007 (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	15
9.17. Un mediu informatizat pentru vamă și comerț ***II (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot) .....	16
9.18. Politică a Comunității privind mediul marin ***II (vot) .....	16
9.19. Calitatea aerului înconjurător și un aer mai curat pentru Europa ***II (vot) .....	16
9.20. Interoperabilitatea sistemului feroviar comunitar (reformare) ***I (vot) .....	16
9.21. Scheme de sprijin direct pentru agricultori (PAC) și sprijinul pentru dezvoltare rurală (FEADR) * (vot) .....	17
10. Acordarea Premiului Sakharov (Ședință solemnă).....	17
11. Explicații privind votul.....	17
12. Corectarea voturilor și intențiile de vot.....	18
13. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente.....	18
14. Proiect de buget general 2008, modificat de către Consiliu (toate secțiunile) (dezbatere).....	18
15. Raport anual al Uniunii Europene privind drepturile omului (dezbatere) .....	19
16. Al doilea Summit UE/Africa (Lisabona, 8 și 9 decembrie 2007) (dezbatere) .....	19
17. Timpul afectat întrebărilor (întrebări adresate Comisiei).....	20
18. Agenția europeană de siguranță a aviației ***II (dezbatere).....	21

19. Eurovigneta (dezbatere) .....	22
20. Acțiuni de informare și promovare pentru produsele agricole * (dezbatere).....	22
21. Protecția juridică a desenelor și modelelor ***I (dezbatere).....	23
22. Ordinea de zi a următoarei ședințe.....	23
23. Ridicarea ședinței.....	23
LISTĂ DE PREZENȚĂ.....	25



## PROCES-VERBAL

PREZIDEAZĂ: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ  
Vicepreședinte

### 1. Deschiderea ședinței

Ședința a fost deschisă la ora 9.05.

### 2. Decizia privind aplicarea procedurii de urgență

Cererea Consiliului de aplicare a procedurii de urgență (articolul 134 din Regulamentul de procedură) referitor la:

- Propunere de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 21/2004 în ceea ce privește data introducerii identificării electronice a animalelor din speciile ovină și caprină [COM (2007)0710 - C6-0448/2007 - 2007/0244(CNS)] - Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală.  
Raportor: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

A intervenit Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (raportor), în numele Comisiei AGRI.

Cererea de aplicare a procedurii de urgență a fost aprobată.

Acest punct a fost înscris pe ordinea de zi a ședinței de miercuri 12.12.2007.

Vot: *punctul 6.5 al PV din 13.12.2007.*

### 3. Dezbateri asupra unor cazuri de încălcare a drepturilor omului, a democrației și a statului de drept (anunțul propunerilor de rezoluție depuse)

Următorii deputați sau următoarele grupuri politice au depus cereri de organizare a unei astfel de dezbateri, în conformitate cu articolul 115 din Regulamentul de procedură, cu privire la următoarele propuneri de rezoluție:

#### I. Ciadul oriental

- Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Ewa Tomaszewska, Hanna Foltyn-Kubicka, Eugenijus Maldeikis, Ģirts Valdis Kristovskis și Mieczysław Edmund Janowski, în numele Grupului UEN, privind recente probleme din Ciadul oriental și necesitatea urgentă a desfășurării unor forțe EUFOR CHAD/CAR (B6-0527/2007);

- Tobias Pflüger, Mary Lou McDonald, Willy Meyer Pleite și Marco Rizzo, în numele Grupului GUE/NGL, privind recente probleme din Ciadul oriental (B6-0529/2007);

- Colm Burke, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt și Eija-Riitta Korhola, privind Ciadul oriental (B6-0533/2007);

- Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Alain Hutchinson, Glenys

Kinnock și Josep Borrell Fontelles, în numele Grupului PSE, privind recente probleme din Ciadul oriental și necesitatea urgentă a desfășurării unor forțe EUFOR CHAD/CAR (B6-0535/2007);

- Thierry Cornillet și Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE, privind recente probleme din Ciadul oriental și necesitatea urgentă a desfășurării unor forțe EUFOR CHAD/CAR (B6-0536/2007);

- Raül Romeva i Rueda și Marie Anne Isler Béguin, în numele Grupului Verts/ALE, privind Ciadul oriental (B6-0541/2007);

## **II. Drepturile femeilor în Arabia Saudită**

- Roberta Angelilli, Mogens N.J. Camre, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas și Brian Crowley, în numele Grupului UEN, privind drepturile femeilor în Arabia Saudită (B6-0526/2007);

- Eva-Britt Svensson, în numele Grupului GUE/NGL, privind drepturile femeilor în Arabia Saudită (B6-0530/2007);

- Avril Doyle, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola și Colm Burke, în numele Grupului PPE-DE, privind drepturile femeilor în Arabia Saudită (B6-0534/2007);

- Marios Matsakis, Karin Riis-Jørgensen și Frédérique Ries, în numele Grupului ALDE, privind drepturile femeilor în Arabia Saudită (B6-0537/2007);

- Raül Romeva i Rueda, Hiltrud Breyer și Jill Evans, în numele Grupului Verts/ALE, privind Arabia Saudită (B6-0539/2007);

- Pasqualina Napoletano, Lilli Gruber, Ana Maria Gomes și Elena Valenciano Martínez-Orozco, în numele Grupului PSE, privind drepturile femeilor în Arabia Saudită (B6-0540/2007);

## **III. Dreptate pentru femeile de reconfortare**

- Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda și Hiltrud Breyer, în numele Grupului Verts/ALE, privind „femeile de reconfortare” (B6-0525/2007);

- Eva-Britt Svensson, în numele Grupului GUE/NGL, privind „femeile de reconfortare” (B6-0528/2007);

- Konrad Szymański, Wojciech Roszkowski, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska și Brian Crowley, în numele Grupului UEN, privind „femeile de reconfortare” (B6-0531/2007);

- Sophia in 't Veld și Marios Matsakis, în numele Grupului ALDE, privind „femeile de reconfortare” (B6-0538/2007).

Timpul afectat luărilor de cuvânt va fi repartizat în conformitate cu articolul 142 din Regulamentul de procedură.



#### **4. Program legislativ și de lucru al Comisiei pentru 2008 (propuneri de rezoluție depuse)**

Dezbaterea a avut loc la 13.11.2007 (punctul 4 al PV din 13.11.2007).

-Hartmut Nassauer și Joseph Daul, în numele Grupului PPE-DE, privind programul legislativ și de lucru al Comisiei pentru 2008 (B6-0500/2007);

- Pierre Jonckheer, Monica Frassoni și Daniel Cohn-Bendit, în numele Grupului Verts/ALE, privind programul legislativ și de lucru al Comisiei pentru 2008 (B6-0501/2007);

- Martin Schulz și Hannes Swoboda, în numele Grupului PSE, privind programul legislativ și de lucru al Comisiei pentru 2008 (B6-0502/2007);

- Silvana Koch-Mehrin, Diana Wallis și Graham Watson, în numele Grupului ALDE, privind programul legislativ și de lucru al Comisiei pentru 2008 (B6-0504/2007);

- Brian Crowley, Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Guntars Krasts, Gintaras Didžiokas, Roberta Angelilli, Janusz Wojciechowski, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Mieczysław Edmund Janowski și Mario Borghezio, în numele Grupului UEN, privind programul legislativ și de lucru al Comisiei pentru 2008 (B6-0506/2007);

- Francis Wurtz, în numele Grupului GUE/NGL, privind programul legislativ și de lucru al Comisiei pentru 2008 (B6-0508/2007).

Vot: *punctul 6.1 al PV din 12.12.2007.*

#### **5. Acorduri de parteneriat economic (propuneri de rezoluție depuse)**

Dezbaterea a avut loc la 28.11.2007 (punctul 17 al PV din 28.11.2007).

Propuneri de rezoluție depuse, în temeiul articolului 103 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, în încheierea dezbaterii:

- Robert Sturdy și Maria Martens, în numele Grupului PPE-DE, (B6-0497/2007)

- Harlem Désir și Pasqualina Napoletano, în numele Grupului PSE, Helmuth Markov, Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini, Jens Holm, Gabriele Zimmer și Miguel Portas, în numele Grupului GUE/NGL, Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert, Carl Schlyter și Raül Romeva i Rueda, în numele Grupului Verts/ALE, (B6-0498/2007)

- Gianluca Susta, Thierry Cornillet și Danutė Budreikaitė, în numele Grupului ALDE (B6-0499/2007);

- Cristiana Muscardini, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan și Janusz Wojciechowski, în numele Grupului UEN, (B6-0511/2007).

Aceste propuneri înlocuiesc propunerile de rezoluție B6-0486/2007, B6-0488/2007, B6-0489/2007 și B6-0491/2007, care au fost retrase.

Vot: *punctul 6.2 al PV din 12.12.2007.*

## 6. Depunere de documente

Au fost depuse următoarele documente

1) de către Consiliu și Comisie:

- Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind montarea dispozitivelor de iluminat și semnalizare luminoasă pe autovehiculele cu două sau trei roți (Versiune codificată) (COM(2007)0768 - C6-0449/2007 - 2007/0270(COD))

retrimis fond : JURI

- Propunere de regulament al Consiliului privind protecția ecosistemelor marine vulnerabile din marea liberă împotriva efectelor nocive ale uneltelor de pescuit de fund (COM(2007)0605 - C6-0453/2007 - 2007/0224(CNS))

retrimis fond : PECH  
aviz : ENVI

- Propunere de regulament al Consiliului de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (COM(2007)0602 - C6-0454/2007 - 2007/0223(CNS))

retrimis fond : PECH  
aviz : DEVE, ENVI, INTA

- Decizia Consiliului privind încheierea Acordului de stabilizare și asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Muntenegru, pe de altă parte (11568/2007 - C6-0463/2007 - 2007/0123(AVC))

retrimis fond : AFET  
aviz : INTA

- Propunere de decizie-cadru a Consiliului privind utilizarea registrului cu numele pasagerilor (PNR) în scopul aplicării legii (COM(2007)0654 - C6-0465/2007 - 2007/0237(CNS))

retrimis fond : LIBE  
aviz : AFET, TRAN

- Propunere de decizie-cadru a Consiliului de modificare a Deciziei-cadru 2002/475/JAI privind combaterea terorismului (COM(2007)0650 - C6-0466/2007 - 2007/0236(CNS))

retrimis fond : LIBE  
aviz : AFET, JURI

2) de comisiile parlamentare:

2.1) rapoarte

- \*\*\*I Raport referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Instrucțiunilor consulare comune privind vizele destinate misiunilor diplomatice și oficiilor consulare în legătură cu introducerea biometriei, inclusiv a dispozițiilor privind organizarea primirii și a procesării cererilor de vize (COM(2006)0269 - C6-0166/2006 - 2006/0088(COD)) - LIBE - : Baroness Sarah Ludford (A6-0459/2007)

- Raport privind cel de-al 23-lea Raport anual al Comisiei privind monitorizarea aplicării legislației comunitare (2005) (2006/2271(INI)) - JURI - : Monica Frassoni (A6-0462/2007)

- \*\*\* Recomandare referitoare la propunerea de decizie a Consiliului și a Comisiei privind

încheierea Acordului de stabilizare și asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Muntenegru, pe de altă parte (11568/2007 - C6-0463/2007 - 2007/0123(AVC)) - AFET - : Marcello Vernola (A6-0498/2007)

- Raport referitor la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind mobilizarea Instrumentului de flexibilitate (COM(2007)0786 - C6-0450/2007 - 2007/2273(ACI)) - BUDG - : Reimer Böge (A6-0499/2007)

- Raport referitor la propunerea modificată de decizie a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Acordului interinstituțional din 17 mai 2006 privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară în ceea ce privește cadrul financiar multianual (COM(2007)0783 - C6-0321/2007 - 2007/2213(ACI)) - BUDG - : Reimer Böge (A6-0500/2007)

- \* Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 21/2004 în ceea ce privește data introducerii identificării electronice a animalelor din speciile ovină și caprină (COM(2007)0710 - C6-0448/2007 - 2007/0244(CNS)) - AGRI - : Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

3) de către deputați

3.1) propuneri de rezoluție (articolul 113 din Regulamentul de procedură)

- Jana Bobošíková. Propunere de rezoluție privind necesitatea de a ratifica Tratatul de reformă de la Lisabona prin referendum (B6-0430/2007)

retrimis

fond :

AFCO

## **7. Organizarea comună a pieței vitivinicole \* (dezbatere)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului privind organizarea comună a pieței vitivinicole și de modificare a anumitor regulamente [COM(2007)0372 - C6-0254/2007 - 2007/0138(CNS)] - Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală. Raportor: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007)

A intervenit Mariann Fischer Boel (membră a Comisiei).

Giuseppe Castiglione și-a prezentat raportul.

Au intervenit: Elisabeth Jeggle, în numele Grupului PPE-DE, Katerina Batzeli, în numele Grupului PSE, Jorgo Chatzimarkakis, în numele Grupului ALDE, Sergio Berlato, în numele Grupului UEN, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, în numele Grupului Verts/ALE, Vincenzo Aita, în numele Grupului GUE/NGL, Vladimír Železný, în numele Grupului IND/DEM, Peter Baco, neafiliat, Esther Herranz García, Luis Manuel Capoulas Santos, Donato Tommaso Veraldi, Andrzej Tomasz Zapalowski, Marie-Hélène Aubert, Ilda Figueiredo, Jean-Claude Martinez, Agnes Schierhuber, Rosa Miguélez Ramos, Anne Laperrouze, Mikel Irujo Amezaga, Diamanto Manolakou și Dimitar Stoyanov.

PREZIDEAZĂ: Luisa MORGANTINI  
Vicepreședintă

Au intervenit: Ioannis Gklavakis, Vincenzo Lavarra, Olle Schmidt, Adamos Adamou, Struan Stevenson, Gilles Savary, Astrid Lulling, Bogdan Golik, Béla Glattfelder, Csaba Sándor Tabajdi, Czesław Adam Siekierski, Christa Prets, Oldřich Vlasák, Gábor Harangozó, Zita Pleštinská,

Christine De Veyrac și Mariann Fischer Boel.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 3.11 al PV din 12.12.2007.*

## **8. Scheme de sprijin direct pentru agricultori (PAC) și sprijinul pentru dezvoltare rurală (FEADR) \* (dezbateri)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și a Regulamentului (CE) nr. 1698/2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală (FEADR) [COM(2007)0484 - C6-0283/2007 - 2007/0177(CNS)] - Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală. Raportor: Jan Mulder (A6-0470/2007)

A intervenit Mariann Fischer Boel (membră a Comisiei).

Jan Mulder și-a prezentat raportul.

Au intervenit: Mairead McGuinness, în numele Grupului PPE-DE, Bernadette Bourzai, în numele Grupului PSE, Nathalie Griesbeck, în numele Grupului ALDE, Janusz Wojciechowski, în numele Grupului UEN, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, în numele Grupului Verts/ALE, Jacky Hénin, în numele Grupului GUE/NGL, Jeffrey Titford, în numele Grupului IND/DEM, Jim Allister, neafiliat, James Nicholson, Francesco Ferrari, Seán Ó Neachtain, Maria Petre, Czesław Adam Siekierski și Mariann Fischer Boel.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 9.21 al PV din 11.12.2007.*

*(Ședința, suspendată la 11.25 în așteptarea votării, a fost reluată la 11.30)*

PREZIDEAZĂ: Martine ROURE  
Vicepreședintă

## **9. Votare**

Rezultatele detaliate ale voturilor (amendamente, voturi separate, voturi pe părți, ...) figurează în anexa la procesul-verbal, „Rezultatele voturilor”.

### **9.1. Acordul dintre CE și Maroc: serviciile de transport aerian, protocol de modificare pentru a lua în considerare aderarea Bulgariei și a României \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de decizie a Consiliului privind încheierea unui protocol de modificare a acordului dintre Comunitatea Europeană și Regatul Maroc privind anumite aspecte referitoare la serviciile de transport aerian pentru a lua în considerare aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană [COM(2007)0497 - C6-0329/2007 - 2007/0183(CNS)] - Comisia pentru transport și turism. Raportor: Paolo Costa (A6-0457/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 1)*

## PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0578)

### **9.2. Acordurile dintre CE și Georgia, Liban, Maldive, Moldova, Singapore și Uruguay: Protocoale de modificare a acordurilor privind anumite aspecte ale serviciile aeriene pentru a lua în considerare aderarea Bulgariei și a României \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de decizie a Consiliului privind încheierea de protocoale de modificare a acordurilor privind anumite aspecte ale serviciilor aeriene dintre Comunitatea Europeană și

- Guvernul Georgiei
- Republica Liban
- Republica Maldive
- Republica Moldova
- Guvernul Republicii Singapore și
- Republica Orientală a Uruguayului

pentru a lua în considerare aderarea la Uniunea Europeană a Republicii Bulgaria și a Republicii România [COM(2007)0366 - C6-0265/2007 - 2007/0125(CNS)] - Comisia pentru transport și turism. Raportor: Paolo Costa (A6-0456/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 2)*

## PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0579)

### **9.3. Adaptarea anexei VIII la Actul de aderare a Bulgariei și a României \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport privind propunerea de decizie a Consiliului de adaptare a anexei VIII la Actul de aderare a Bulgariei și a României [COM(2007)0594 - C6-0405/2007 - 2007/0217(CNS)] - Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală. Raportor: Neil Parish (A6-0455/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 3)*

## PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0580)

### **9.4. Controlul la exportul de produse agricole care beneficiază de o restituire sau de alte sume \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CEE)

nr. 386/90 al Consiliului privind controlul la exportul de produse agricole care beneficiază de o restituire sau de alte sume [COM(2007)0489 - C6-0282/2007 - 2007/0178(CNS)] - Comisia pentru control bugetar. Raportor: Herbert Bösch (A6-0478/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 4)*

#### PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0581)

### **9.5. Dispozitive de remorcare și de mers înapoi ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți (versiune codificată) \*\*\*I (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind dispozitivele de remorcare și de mers înapoi ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți (versiune codificată) [COM(2007)0319 - C6-0175/2007 - 2007/0117(COD)] - Comisia pentru afaceri juridice. Raportor: Hans-Peter Mayer (A6-0474/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 5)*

#### PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0582)

### **9.6. Instrumentele de cântărire neautomate (versiune codificată) \*\*\*I (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind instrumentele de cântărire neautomate (versiune codificată) [COM(2007)0446 - C6-0241/2007 - 2007/0164(COD)] - Comisia pentru afaceri juridice. Raportor: Hans-Peter Mayer (A6-0473/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 6)*

#### PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0583)

### **9.7. Nivelurile maxime permise de contaminare radioactivă a produselor alimentare și a furajelor (versiune codificată) \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de stabilire a nivelurilor maxime permise de contaminare radioactivă a produselor alimentare și a furajelor după un accident nuclear sau altă situație de urgență radiologică (versiune codificată) [COM(2007)0302 - C6-0205/2007 - 2007/0103(CNS)] - Comisia pentru afaceri juridice. Raportor: Hans-Peter Mayer (A6-0475/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 7)*

#### PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0584)

### **9.8. Norme minime privind protecția vițelilor (versiune condificată) \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de directivă a Consiliului de stabilire a normelor minime privind protecția vițelilor (versiune codificată) [COM(2006)0258 - C6-0200/2006 - 2006/0097(CNS)] - Comisia pentru afaceri juridice. Raportor: Francesco Enrico Speroni (A6-0476/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 8)*

#### PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0585)

### **9.9. Comercializarea materialului săditor de plante fructifere și a plantelor fructifere destinate producției de fructe (reformare) \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de directivă a Consiliului privind comercializarea materialului săditor de plante fructifere și a plantelor fructifere destinate producției de fructe (reformare) [COM(2007)0031 - C6-0093/2007 - 2007/0014(CNS)] - Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală. Raportor: Ioannis Gklavakis (A6-0480/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 9)*

#### PROPUNEREA COMISIEI, AMENDAMENTE ȘI PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Ioannis Gklavakis (raportor) a făcut o declarație în conformitate cu articolul 131 alineatul (4) din Regulamentul de procedură.

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0586)

### **9.10. Dispoziții temporare referitoare la cotele taxei pe valoare adăugată \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2006/112/CE în ceea ce privește anumite dispoziții temporare referitoare la cotele taxei pe valoare adăugată [COM(2007)0381 - C6-0253/2007 - 2007/0136(CNS)] - Comisia pentru afaceri economice și monetare. Raportoare: Ieke van den Burg (A6-0469/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 10)*

PROPUNEREA COMISIEI, AMENDAMENTE ȘI PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Pervenche Berès (președinta Comisiei ECON) a făcut o declarație în conformitate cu articolul 131 alineatul (4) din Regulamentul de procedură.

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0587)

### **9.11. Întreprinderea comună ARTEMIS \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de înființare a „întreprinderii comune ARTEMIS” de punere în aplicare a inițiativei tehnologice comune în domeniul sistemelor informatice integrate [COM(2007)0243 - C6-0172/2007 - 2007/0088(CNS)] - Comisia pentru industrie, cercetare și energie. Raportor: Gianni De Michelis (A6-0484/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 11)*

PROPUNEREA COMISIEI, AMENDAMENTE ȘI PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0588)

### **9.12. Întreprinderea comună ENIAC \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de stabilire a întreprinderii comune ENIAC [COM(2007)0356 - C6-0275/2007 - 2007/0122(CNS)] - Comisia pentru industrie, cercetare și energie. Raportor: Nikolaos Vakalis (A6-0486/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 12)*

PROPUNEREA COMISIEI, AMENDAMENTE ȘI PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0589)

### **9.13. Întreprinderea comună a inițiativei privind medicamentele inovatoare \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de stabilire a întreprinderii comune a inițiativei privind medicamentele inovatoare [COM(2007)0241 - C6-0171/2007 - 2007/0089(CNS)] - Comisia pentru industrie, cercetare și energie. Raportoare: Françoise Grossetête (A6-0479/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 13)*

PROPUNEREA COMISIEI, AMENDAMENTE ȘI PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ



Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0590)

#### **9.14. Întreprinderea comună Clean Sky \* (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului privind înființarea întreprinderii comune Clean Sky [COM(2007)0315 - C6-0226/2007 - 2007/0118(CNS)] - Comisia pentru industrie, cercetare și energie. Raportoare: Lena Ek (A6-0483/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 14)*

PROPUNEREA COMISIEI, AMENDAMENTE și PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0591)

#### **9.15. Protecția diplomatică și consulară a cetățenilor Uniunii (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport privind Cartea verde: Protecția diplomatică și consulară a cetățenilor Uniunii în țările terțe [2007/2196(INI)] - Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne. Raportor: Ioannis Varvitsiotis (A6-0454/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 15)*

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Ioannis Varvitsiotis (raportor) a făcut o declarație în conformitate cu articolul 131 alineatul (4) din Regulamentul de procedură.

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0592)

#### **9.16. Proiectul de buget rectificativ nr. 7/2007 (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Raport privind Proiectul de buget rectificativ nr. 7/2007 al Uniunii Europene pentru exercițiul 2007, Secțiunea III - Comisia [15715/2007 – C6-0434/2007 – 2007/2237(BUD)] - Comisia pentru bugete. Raportor: James Elles (A6-0493/2007)

*(Majoritate calificată)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 16)*

PROPUNERE DE REZOLUȚIE

Adoptat prin vot unic (P6\_TA(2007)0593)

### **9.17. Un mediu informatizat pentru vamă și comerț \*\*\*II (articolul 131 din Regulamentul de procedură) (vot)**

Recomandare pentru a doua lectură referitor la poziția comună a Consiliului în vederea adoptării deciziei Parlamentului European și a Consiliului privind crearea unui mediu informatizat pentru vamă și comerț [08520/4/2007 - C6-0267/2007 - 2005/0247(COD)] - Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor. Raportor: Christopher Heaton-Harris (A6-0466/2007)

*(Majoritate calificată)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 17)*

#### **POZIȚIA COMUNĂ A CONSILIULUI**

Declarat aprobat (P6\_TA(2007)0594)

### **9.18. Politică a Comunității privind mediul marin \*\*\*II (vot)**

Recomandare pentru a doua lectură referitoare la poziția comună a Consiliului în vederea adoptării directivei Parlamentului European și a Consiliului de instituire a unui cadru de acțiune comunitară în domeniul politicii privind mediul marin (directiva-cadru „Strategia pentru mediul marin”) [09388/2/2007 - C6-0261/2007 - 2005/0211(COD)] - Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară. Raportoare: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007)

*(Majoritate calificată)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 18)*

#### **POZIȚIA COMUNĂ A CONSILIULUI**

Declarat aprobat astfel cum a fost modificat (P6\_TA(2007)0595)

### **9.19. Calitatea aerului înconjurător și un aer mai curat pentru Europa \*\*\*II (vot)**

Recomandare pentru a doua lectură privind poziția comună a Consiliului în vederea adoptării directivei Parlamentului European și a Consiliului privind calitatea aerului înconjurător și un aer mai curat pentru Europa [16477/1/2006 - C6-0260/2007 - 2005/0183(COD)] - Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară. Raportor: Holger Krahmer (A6-0398/2007)

*(Majoritate calificată)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 19)*

#### **POZIȚIA COMUNĂ A CONSILIULUI**

Declarat aprobat astfel cum a fost modificat (P6\_TA(2007)0596)

### **9.20. Interoperabilitatea sistemului feroviar comunitar (reformare) \*\*\*I (vot)**

Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind interoperabilitatea sistemului feroviar comunitar (reformare) [COM(2006)0783 - C6-0474/2006 - 2006/0273(COD)] - Comisia pentru transport și turism. Raportor: Josu Ortuondo Larrea (A6-0345/2007)

Dezbaterea a avut loc la 28.11.2007 (punctul 18 al PV din 28.11.2007).

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 20)*

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobat astfel cum a fost modificat (P6\_TA(2007)0597)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (P6\_TA(2007)0597)

### **9.21. Scheme de sprijin direct pentru agricultori (PAC) și sprijinul pentru dezvoltare rurală (FEADR) \* (vot)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și a Regulamentului (CE) nr. 1698/2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală (FEADR) [COM(2007)0484 - C6-0283/2007 - 2007/0177(CNS)] - Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală. Raportor: Jan Mulder (A6-0470/2007)

*(Majoritate simplă)*

*(Rezultatele voturilor: anexa „Rezultatele voturilor” punctul 21)*

PROPUNEREA COMISIEI

Aprobat astfel cum a fost modificat (P6\_TA(2007)0598)

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ

Adoptat (P6\_TA(2007)0598)

*(Ședința, suspendată la 11.50, a fost reluată la 12.00.)*

PREZIDEAZĂ: Hans-Gert PÖTTERING  
Președinte

### **10. Acordarea Premiului Sakharov (Ședință solemnă)**

De la 12.00 la 12.30, Parlamentul s-a reunit în ședință solemnă cu ocazia acordării Premiului Sakharov domnului Salih Mahmoud Osman, avocat sudanez, apărător al victimelor războiului din Darfur.

PREZIDEAZĂ: Martine ROURE  
Vicepreședintă

### **11. Explicații privind votul**

*Explicații scrise privind votul:*

Explicațiile privind votul prezentate în scris, în sensul articolului 163 alineatul (3) din Regulamentul de procedură, figurează în stenograma prezentei ședințe.

*Explicații orale privind votul:*

Raport Françoise Grossetête - A6-0479/2007: Miroslav Mikolášik și Zuzana Roithová

Raport Marie-Noëlle Lienemann - A6-0389/2007: Danutė Budreikaitė

Raport Holger Krahmer - A6-0398/2007: Ryszard Czarnecki și Zuzana Roithová

## **12. Corectarea voturilor și intențiile de vot**

Corectările voturilor și intențiile de vot figurează pe site-ul „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of vote (roll-call votes)”, precum și în versiunea tipărită a anexei „Rezultatele voturilor prin apel nominal”.

Versiunea electronică de pe Europarl va fi actualizată regulat pe o perioadă de maxim două săptămâni de la data votului.

După acest termen, lista corectărilor voturilor și a intențiilor de vot va fi închisă pentru a fi tradusă și publicată în Jurnalul Oficial.

Christopher Beazley a anunțat că terminalul său de vot nu a funcționat în timpul votării raportului Ieke van den Burg - A6-0469/2007.

*(Ședința, suspendată la 12.40, a fost reluată la 15.00.)*

PREZIDEAZĂ: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ  
Vicepreședinte

## **13. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente**

Ioan Mircea Pașcu, André Laignel și Wolfgang Kreissl-Dörfler au anunțat că au fost prezenți, iar numele lor nu figurează pe lista de prezență.

Procesul-verbal al ședinței precedente a fost aprobat.

## **14. Proiect de buget general 2008, modificat de către Consiliu (toate secțiunile) (dezbatere)**

Raport privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2008, modificat de Consiliu (toate secțiunile) [15717/2007 – C6-0436/2007 – 2007/2019(BUD) – 2007/2019B(BUD)] și Scrisorile rectificative nr. 1/2008 (13659/2007 - C6-0341/2007) și nr. 2/2008 (15716/2007 - C6-0435/2007) la proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2008

Secțiunea I – Parlamentul European

Secțiunea II – Consiliul

Secțiunea III – Comisia

Secțiunea IV – Curtea de Justiție

Secțiunea V – Curtea de Conturi

Secțiunea VI – Comitetul Economic și Social European

Secțiunea VII – Comitetul Regiunilor

Secțiunea VIII – Ombudsmanul European

Secțiunea IX – Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

- Comisia pentru bugete. Coraportori: Kyösti Virrankoski și Ville Itälä (A6-0492/2007)

Ville Itälä și Kyösti Virrankoski și-au prezentat raportul.

Au intervenit: Emanuel Santos (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Dalia Grybauskaitė (membră a Comisiei).

Au intervenit: Richard James Ashworth, în numele Grupului PPE-DE, Catherine Guy-Quint, în numele Grupului PSE, Anne E. Jensen, în numele Grupului ALDE, Wiesław Stefan Kuc, în numele Grupului UEN, Helga Trüpel, în numele Grupului Verts/ALE, Esko Seppänen, în numele Grupului GUE/NGL, Nils Lundgren, în numele Grupului IND/DEM, Sergej Kozlík, neafiliat, Salvador Garriga Polledo, Jutta Haug, Gérard Deprez, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Hans-Peter Martin, Reimer Böge, Vladimír Maňka, Nathalie Griesbeck, László Surján, Jan Mulder și Janusz Lewandowski.

PREZIDEAZĂ: Marek SIWIEC  
Vicepreședinte

Au intervenit: Ingeborg Gräßle, Monica Maria Iacob-Ridzi, Margaritis Schinas, Simon Busuttil și Emanuel Santos.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 6.2 al PV din 13.12.2007.*

## **15. Raport anual al Uniunii Europene privind drepturile omului (dezbatere)**

Declarații ale Consiliului și ale Comisiei: Raport anual al Uniunii Europene privind drepturile omului

Manuel Lobo Antunes (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Benita Ferrero-Waldner (membră a Comisiei) au făcut declarațiile.

PREZIDEAZĂ: Manuel António dos SANTOS  
Vicepreședinte

Au intervenit: Laima Liucija Andrikienė, în numele Grupului PPE-DE, Raimon Obiols i Germà, în numele Grupului PSE, Sarah Ludford, în numele Grupului ALDE, Konrad Szymański, în numele Grupului UEN, Héléne Flautre, în numele Grupului Verts/ALE, Patrick Louis, în numele Grupului IND/DEM, Philip Claeys, neafiliat, Ari Vatanen, Józef Pinior, Anneli Jäätteenmäki, Hanna Foltyn-Kubicka, Milan Horáček, Roberta Alma Anastase, Richard Howitt, Ewa Tomaszewska, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska, Manuel Lobo Antunes și Benita Ferrero-Waldner.

Dezbaterea s-a încheiat.

## **16. Al doilea Summit UE/Africa (Lisabona, 8 și 9 decembrie 2007) (dezbatere)**

Declarații ale Consiliului și ale Comisiei: Al doilea Summit UE/Africa (Lisabona, 8 și 9 decembrie

2007)

Manuel Lobo Antunes (Președintele în exercițiu al Consiliului) și Louis Michel (membru al Comisiei) au făcut declarațiile.

Au intervenit: Maria Martens, în numele Grupului PPE-DE, Josep Borrell Fontelles, în numele Grupului PSE, Thierry Cornillet, în numele Grupului ALDE, Eoin Ryan, în numele Grupului UEN, Marie Anne Isler Béguin, în numele Grupului Verts/ALE, Luisa Morgantini, în numele Grupului GUE/NGL, Gerard Batten, în numele Grupului IND/DEM, Koenraad Dillen, neafiliat, Luís Queiró, Alain Hutchinson, Miguel Portas, Michael Gahler, Glenys Kinnock și Gabriele Zimmer.

PREZIDEAZĂ: Diana WALLIS  
Vicepreședintă

Au intervenit: Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Manuel Lobo Antunes și Louis Michel.

Dezbaterea s-a încheiat.

## **17. Timpul afectat întrebărilor (întrebări adresate Comisiei)**

Parlamentul examinează o serie de întrebări adresate Comisiei (B6-0384/2007).

*Prima parte*

Întrebarea 34 (Lambert van Nistelrooij):

Günter Verheugen (vicepreședinte al Comisiei) a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Lambert van Nistelrooij, Paul Rübig și Jörg Leichtfried.

Întrebarea 35 (Justas Vincas Paleckis):

Günter Verheugen a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Justas Vincas Paleckis și Reinhard Rack.

Întrebarea 36 (Karin Riis-Jørgensen):

Viviane Reding (membră a Comisiei) a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Karin Riis-Jørgensen, Malcolm Harbour și Paul Rübig.

*A doua parte*

Întrebarea 37 (Colm Burke):

Günter Verheugen a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Colm Burke și Malcolm Harbour.

Întrebarea 38 (Jim Higgins):

Günter Verheugen a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Jim Higgins, Hubert Pirker și Margarita Starkevičiūtė.

Întrebarea 39 va primi un răspuns scris.

Întrebarea 40 (Giovanna Corda):

Andris Piebalgs (membru al Comisiei) a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Giovanna Corda, Teresa Riera Madurell și Danutė Budreikaitė.

Întrebarea 41 este caducă, autorul său fiind absent.

Întrebarea 42 (Bernd Posselt):

Andris Piebalgs a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Bernd Posselt și Danutė Budreikaitė.

Întrebarea 43 (Mairead McGuinness):

Andris Piebalgs a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Jim Higgins (supleant al autorului).

Întrebările de la 44 la 52 vor primi răspunsuri scrise.

Întrebarea 53 (Georgios Papastamkos):

Andris Piebalgs a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Georgios Papastamkos și Jörg Leichtfried.

Întrebarea 54 (Claude Moraes):

Andris Piebalgs a răspuns întrebării, precum și întrebărilor suplimentare adresate de Claude Moraes și Reinhard Rack.

Întrebarea 55 (Dimitrios Papadimoulis):

Andris Piebalgs a răspuns întrebării, precum și unei întrebări suplimentare adresate de Dimitrios Papadimoulis.

Întrebările 67 et 83 sunt inadmisibile.

Întrebările 56-66, 68-82 și 84-90 vor primi răspunsuri scrise.

Întrebările la care nu s-a răspuns din lipsă de timp vor primi răspunsuri scrise (*a se vedea Anexa Stenogramei*).

Timpul afectat întrebărilor adresate Comisiei s-a încheiat.

*(Ședința, suspendată la 20.10, a fost reluată la 21.05.)*

PREZIDEAZĂ: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU  
Vicepreședintă

## **18. Agenția europeană de siguranță a aviației \*\*\*II (dezbateri)**

Recomandare pentru a doua lectură referitor la poziția comună a Consiliului în vederea adoptării unui regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții europene de siguranță a aviației și de abrogare a Directivei 91/670/CEE a Consiliului, a Regulamentului (CE) nr.1592/2002 și a Directivei 2004/36/CE [10537/3/2007 - C6-0353/2007 - 2005/0228(COD)] - Comisia pentru transport și turism. Raportor: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007)

Jörg Leichtfried a prezentat recomandarea pentru a doua lectură.

A intervenit Jacques Barrot (Vicepreședintele Comisiei).

Au intervenit: Zsolt László Becsey, în numele Grupului PPE-DE, Inés Ayala Sender, în numele Grupului PSE, Arūnas Degutis, în numele Grupului ALDE, Mieczysław Edmund Janowski, în

numele Grupului UEN, Eva Lichtenberger, în numele Grupului Verts/ALE, Jaromír Kohlíček, în numele Grupului GUE/NGL, Philip Bradbourn, Ulrich Stockmann, Kyriacos Triantaphyllides, Reinhard Rack, Silvia-Adriana Țicău, Timothy Kirkhope și Jacques Barrot.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 3.8 al PV din 12.12.2007.*

## **19. Eurovigneta (dezbatere)**

Întrebare orală (O-0072/2007) adresată de Paolo Costa, în numele Comisiei TRAN, pentru Comisie: Directiva 2006/38/CE "de aplicare la vehiculele grele de marfă a taxelor" (Eurovigneta), articolul 11, raport interimar privind evaluarea pentru includerea costurilor interne și sociale (B6-0386/2007)

Silvia-Adriana Țicău (supleant al autorului) a dezvoltat întrebarea orală.

Jacques Barrot (Vicepreședintele Comisiei) a răspuns la întrebarea orală

Au intervenit: Georg Jarzembowski, în numele Grupului PPE-DE, Ulrich Stockmann, în numele Grupului PSE, Eva Lichtenberger, în numele Grupului Verts/ALE, Reinhard Rack, Inés Ayala Sender, Jörg Leichtfried și Jacques Barrot.

Dezbaterea s-a încheiat.

○  
○ ○ ○

A intervenit Jörg Leichtfried cu privire la interpretare.

## **20. Acțiuni de informare și promovare pentru produsele agricole \* (dezbatere)**

Raport referitor la propunerea de regulament al Consiliului privind acțiunile de informare și promovare pentru produsele agricole pe piața internă și în țările terțe [COM(2007)0268 - C6-0203/2007 - 2007/0095(CNS)] - Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală. Raportor: Bogdan Golik (A6-0461/2007)

A intervenit Mariann Fischer Boel (membră a Comisiei).

Bogdan Golik și-a prezentat raportul.

PREZIDEAZĂ: Luisa MORGANTINI  
Vicepreședintă

Au intervenit: Pilar Ayuso, în numele Grupului PPE-DE, Silvia-Adriana Țicău, în numele Grupului PSE, Nils Lundgren, în numele Grupului IND/DEM, și Mariann Fischer Boel.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 3.6 al PV din 12.12.2007.*



## **21. Protecția juridică a desenelor și modelelor \*\*\*I (dezbatere)**

Raport referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 98/71/CE privind protecția juridică a desenelor și modelelor industriale [COM(2004) 0582 - C6-0119/2004 - 2004/0203(COD)] - Comisia pentru afaceri juridice. Raportor: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007)

A intervenit Charlie McCreevy (membru al Comisiei).

Klaus-Heiner Lehne și-a prezentat raportul.

Au intervenit: Wolf Klinz (raportorul pentru aviz al Comisiei ECON), Manuel Medina Ortega (raportorul pentru aviz al Comisiei IMCO), Piia-Noora Kauppi, în numele Grupului PPE-DE, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, în numele Grupului PSE, Alexander Lambsdorff, în numele Grupului ALDE, Marcin Libicki, în numele Grupului UEN, Eva Lichtenberger, în numele Grupului Verts/ALE, Daniel Stroj, în numele Grupului GUE/NGL, Christoph Konrad, Leopold Józef Rutowicz, Malcolm Harbour, Jean-Paul Gauzès, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Christian Rovsing și Charlie McCreevy.

Dezbaterea s-a încheiat.

Vot: *punctul 3.10 al PV din 12.12.2007.*

## **22. Ordinea de zi a următoarei ședințe**

A fost stabilită ordinea de zi a ședinței de a doua zi (documentul „Ordinea de zi” PE 398.771/OJME).

## **23. Ridicarea ședinței**

Ședința a fost ridicată la 23.40.

Harald Rømer  
Secretar General

Mechtild Rothe  
vicepreședintă



## LISTĂ DE PREZENȚĂ

11.12.2007

Au semnat:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiënè, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Figueiredo, Filip, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klab, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuşķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lebech, Lechner, Le

Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Öry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ťičau, Titford, Titley, Toia, Tókéš, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka